

TFA


- **Achtung:** Bitte entsorgen Sie Altgeräte und leere Batterien nicht über den Hausmüll. Geben Sie diese bitte zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen ab.

- **Attention:** Please do not dispose of old electronic devices and empty batteries in household waste. To protect the environment, take them to your retail store or to appropriate collection sites according to national or local regulations.

- **Attention:** Les vieux appareils électroniques et piles usagées ne doivent pas être jetées dans les détritres ménagers. Veuillez les rendre dans un site approprié de récupération pour les enlever sous des conditions de milieu ou chez votre revendeur selon les spécifications nationales et locales.

### LUMATIC DynaSolar – LED-Taschenlampe

#### 1. Bedienung:


- Entfernen Sie den Batterieunterbrecherstreifen. Die Taschenlampe leuchtet einmal auf und ist jetzt betriebsbereit.
- Drücken Sie den Bedienknopf einmal für ständige Beleuchtung und zweimal für Blinklicht.
- Bei erneutem Drücken schaltet sich die Lampe aus.
- Sobald die Taschenlampe eingeschaltet wird (ständige Beleuchtung oder Blinklicht), wird die vorhandene Energie der Batterie berechnet und auf dem LCD Display durch die Angabe der Leuchtdauer (Stunden/Minuten) angezeigt. Das Zeitsymbol  blinkt.

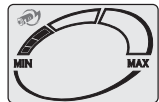


#### 2. Aufladen der Taschenlampe:

- Durch die Solarzellen oder die Handkurbel wird die mitgelieferte Lithium-Knopfzelle (1 x LIR2450 3.6 Volt) umwelt-schonend wieder aufgeladen.

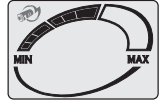
##### 2.1 Solarfunktion:

- Legen Sie die Taschenlampe mit den Solarzellen nach oben in die Lichtquelle. Drehen Sie sie in die Richtung, in der sie die höchste Lichtzufuhr erhält.
- Das Ladesymbol  blinkt und die Solarzellen beginnen die Batterie aufzuladen.
- Der Ladestatus der Taschenlampe wird durch die Einteilung der Min.-Max. Anzeige in drei Stufen ersichtlich:



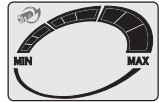
##### „STATUS 1“:

- Min.-Max. Anzeige zu 1/3 gefüllt
- Nur sehr geringe bis keine Energiespeicherung
- Unzureichende künstliche Lichtquelle



##### „STATUS 2“:

- Min.-Max. Anzeige zu 2/3 gefüllt
- Geringe bis mittlere Energiespeicherung
- Bei Platzierung im Haus oder bei Bewölkung



##### „STATUS 3“:

- Min.-Max. Anzeige ist voll ausgefüllt
- Mittlere bis hohe Energiespeicherung
- Taschenlampe befindet sich in direktem Sonnenlicht

**Achtung:** Für gute bzw. schnelle Aufladung wird Status 2 und 3 empfohlen.

##### 2.2 Kurbelfunktion:

- Schalten Sie die Taschenlampe aus.
- Heben Sie die Kurbel an.
- Drehen Sie die Kurbel für 1 bis 2 Minuten in die selbe Richtung.
- Platzieren Sie die Kurbel nach Benutzung wieder in die Ausgangsposition.

##### 3. Batteriewechsel:

- 1 x LIR2450 3.6 Volt-Batterie inklusive
- Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Deckel mit Hilfe einer Münze entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis die Markierung auf „OPEN“ steht. Legen Sie die Batterie mit dem „+“-Pol nach oben ein. Schließen Sie das Batteriefach wieder (Markierung: LOCK).
- Schwache Batterien sollten möglichst schnell ausgetauscht werden, um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden. Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien beschichtete Handschuhe und Schutzbrille tragen!
- **Achtung:** Bitte entsorgen Sie Altgeräte und leere Batterien nicht über den Hausmüll. Geben Sie diese bitte zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen ab.

##### 4. Instandhaltung:

- Legen Sie die Taschenlampe nach Gebrauch zum Aufladen auf ein Fenstersims.
- Lampe nach Gebrauch immer ausschalten.
- Nicht in die Augen von anderen Personen leuchten.
- **Vorsicht:** Das Solar-Panel ist empfindlich. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Stößen oder Erschütterungen aus.
- Um die beste Funktionsfähigkeit zu erhalten, sollte das Solar-Panel immer sauber sein. Reinigen Sie die Solarzellen mit einem weichen Tuch und eventuell ein wenig Glas- oder Monitorreiniger.

##### 5. Haftungsausschluss:

- Dieses Gerät ist für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die technischen Daten dieses Produktes können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
- Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden.
- Unsachgemäße Behandlung oder nicht autorisiertes Öffnen des Gerätes führt zum Verlust der Garantie.

##### 6. Technische Daten:


Batterie:	Lithium-Knopfzelle / LIR2450, 3.6 V, 110mAh
Leuchtdauer:	bei voll aufgeladener Batterie 80 min. ständige Beleuchtung 170 min. Blinklicht
Kurbelbetrieb:	Bei 160 rpm für eine Minute 10 min. ständige Beleuchtung 20 min. Blinklicht



D

### LUMATIC DynaSolar – LED-Flashlight

#### 1. Operation:


- Remove the battery safety strip. The flashlight will light up once and is now ready to use.
- Press the button once for permanent lighting and twice for flashing light.
- Press the button again and the light turns off.
- As soon as the flashlight is powered on (permanent lighting or flashing light), the existing energy of the battery will be calculated and indicated by the time information (hours/minutes). The time symbol is flashing .



#### 2. Charging the flashlight:

- The supplied lithium button cell battery (1 x LIR2450 3.6 volt) will be recharged in an environmentally friendly manner by the solar cells or the hand crank.

##### 2.1 Solar panel function:

- Place the flashlight faced up with the solar panel in a source of light. Turn it to the direction where the flashlight receives the highest light supply.
- The loading symbol  flashes and the solar panel recharges the unit.
- The loading status of the flashlight can be seen on the Min.-Max display which is graduated in three status:



##### „STATUS 1“:

- Min.-Max. display filled up to 1/3
- Only very few to almost no energy accumulation
- Insufficient artificial source of light



##### „STATUS 2“:

- Min.-Max display filled up to 2/3
- Low to middle energy accumulation
- By placing in the house or by cloudiness



##### „STATUS 3“:

- Min.-Max display is filled out completely
- Middle until high energy accumulation
- The flashlight is located in direct sunlight

**Attention:** For good and fast charging "STATUS 2 or 3" is recommended.

##### 2.2 Crank function:

- Turn off the flashlight.
- Lift the crank.
- Turn the crank for 1 until 2 minutes in the same direction.
- After using the crank place it in the starting position.

##### 3. Battery replacement:

- 1 x LIR2450 3.6 Volt-Battery included
- Open the battery compartment by turning the lid counterclockwise using a coin until the marking meets "OPEN". Insert the battery, "+"-pole upwards. Close the battery compartment again (marking: "LOCK").
- Low batteries should be changed soon to avoid the damage resulting from a leaking battery. Batteries contain harmful acids. Wear protective glasses and gloves when handling with leaked batteries.
- **Attention:** Please do not dispose of old electronic devices and empty batteries in household waste. To protect the environment, take them to your retail store or to appropriate collection sites according to national or local regulations.

##### 4. Maintenance:

- After using the flashlight place it on a windowsill for charging.
- Always keep power switch at "OFF" position when not in use
- Do not light directly toward other people's eyes.
- **Attention:** The solar panel is very damageable. Do not drop the flashlight and avoid collisions or vibration.
- For a very good function keep the solar panel always clean. Clean it with a soft cloth and maybe a little glass or display cleaner.

##### 5. Liability disclaimer:

- The product is for home use only.
- The product is not a toy. Keep it out of reach of children.
- The specifications of this product may change without prior notice.
- No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann.
- Improper use or unauthorized opening of housing will mean the loss of warranty.

##### 6. Specifications:

Battery:	Lithium button cell / LIR2450, 3.6 V, 110mAh
Luminous power:	with fully charged battery 80 minutes permanent lighting 170 minutes flashing light
Crank use:	By 160 rpm for one minute 10 minutes permanent lighting 20 minutes flashing light

TFA

### Bedienungsanleitung Operating Instructions Gebruiksaanwijzing Instrucciones para el manejo Mode d'emploi Istruzioni


Kat. Nr. 43.2027



GB

### LUMATIC DynaSolar – Lampe de poche à DEL

#### 1. Utilisation:


- Enlever la bande d'interruption de la pile. La lampe de poche s'allume une fois ; elle est maintenant prête à l'emploi.
- Appuyez une fois sur le bouton de commande pour obtenir un éclairage permanent, deux fois pour un éclairage clignotant.
- Appuyez encore une fois pour éteindre la lampe.
- Dès que la lampe de poche est allumée (éclairage permanent ou clignotant), l'énergie disponible de la batterie est calculée et la durée d'éclairage restante s'affiche sur l'écran (affichage heures/minutes). Le symbole de temps  clignote.

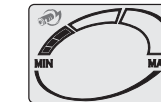


#### 2. Chargement de la lampe de poche:

- Le chargement écologique de la pile bouton au lithium (1 x LIR2450 3.6 Volt) fournie avec la lampe peut s'effectuer par cellules solaires ou par manivelle.

##### 2.1 Fonction solaire:

- Posez la lampe de poche de manière à ce que les cellules solaires soient orientées vers la source de lumière. Tournez la lampe dans la direction vers laquelle la lumière est la plus forte.
- Le symbole de chargement  clignote et les cellules solaires commencent à charger la pile.
- Le niveau de chargement de la lampe de poche comporte trois niveaux d'affichage min.-max.:



##### «NIVEAU 1»:

- Affichage min.-max. rempli aux deux tiers
- Accumulation d'énergie minimale à inexistante
- Source de lumière artificielle insuffisante



##### «NIVEAU 2»:

- Affichage min.-max. rempli aux deux tiers
- Accumulation d'énergie faible à moyenne
- Placement à l'intérieur d'un bâtiment ou par temps nuageux



##### «NIVEAU 3»:

- Affichage min.-max. rempli à 100 %
- Accumulation d'énergie moyenne à élevée
- La lampe de poche est exposée directement au soleil

**Attention:** Pour obtenir une bonne et vite chargement, nous vous recommandons les niveaux 2 et 3.

##### 2.2 Fonction manivelle:

- Eteignez la lampe de poche.
- Soulevez la manivelle.
- Faites tourner la manivelle pendant 1 à 2 minutes dans la même direction.
- Remettez ensuite la manivelle dans sa position de départ.

##### 3. Remplacement des batteries:

- 1 x LIR2450 3.6 V batterie incluse
- Ouvrez le compartiment à batterie en tournant le couvercle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (aidez-vous d'une pièce de monnaie) jusqu'à ce que le repère se trouve en face de la mention «OPEN». Insérez la batterie en plaçant la polarité «+» vers le haut. Refermez le compartiment à batterie (repère en face de la mention «LOCK»).
- Les batteries faibles doivent être changées le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite des batteries. Les batteries contiennent des acides nocifs pour la santé. Pour manipuler des batteries qui ont coulé, utiliser des gants spécialement adaptés et porter des lunettes de protection !
- **Attention:** Les vieux appareils électroniques et piles usagées ne doivent pas être jetées dans les détritres ménagers. Veuillez les rendre dans un site approprié de récupération pour les enlever sous des conditions de milieu ou chez votre revendeur selon les spécifications nationales et locales.

##### 4. Entretien:

- Lorsque vous ne l'utilisez plus, posez la lampe de poche sur un rebord de fenêtre pour la recharger.
- Eteignez toujours la lampe après chaque utilisation.
- L'appareil n'est pas un jouet. Maintenir l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne dirigez jamais le faisceau de la lampe vers les yeux d'une autre personne.
- **Attention:** le panneau solaire est fragile. Ne laissez pas tomber l'appareil et ne l'exposez pas à des coups ni à des chocs violents.
- Afin d'assurer un fonctionnement optimal, veillez à ce que le panneau solaire reste toujours propre. Nettoyez les cellules solaires avec un chiffon doux en ajoutant éventuellement un peu de produit à vitres ou de produit de nettoyage pour moteur.

##### 5. Conditions de garantie:

- Cet appareil doit servir uniquement à un usage privé.
- L'appareil n'est pas un jouet. Maintenir l'appareil hors de portée des enfants.
- Les spécifications de ce produit sont susceptibles de modifications sans avis préalable.
- Ce mode d'emploi ou des extraits de celui-ci peuvent être publiés exclusivement avec l'approbation du TFA Dostmann.
- Toute utilisation non conforme ou l'ouverture non autorisée de l'appareil provoque la perte de la garantie.

##### 6. Caractéristiques techniques:

Batterie:	Pile bouton Lithium/ LIR2450, 3.6 V, 110mAh
Durée d'éclairage:	La batterie est totalement chargée 80 minutes éclairage permanent 170 minutes éclairage clignotant
Utilisation de la manivelle:	à 160 rpm pour un minute 10 minutes éclairage permanent 20 minutes éclairage clignotant

TFA

Kat. Nr. 43.2027

F

**TFA****TFA**

## Bedienungsanleitung Operating Instructions Gebruiksaanwijzing Instrucciones para el manejo Mode d'emploi Istruzioni

**TFA**

• **Attenzione:** Le batterie scariche e apparecchi elettrici fuori uso non devono essere smaltite insieme all'immondizia domestica, bensì dovranno essere riconsegnate al negoziante o ad altri enti preposti per il riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali.

• **Let op:** Batterijen en technische apparaten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Breng ze naar de inzamelplaatsen of bij uw detaillist naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen.

• **Atención:** El aparato y las baterías usadas no deben ser depositadas con los residuos normales de la casa. Por favor depositelas en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

### LUMATIC DynaSolar – Lampada tascabile a LED

#### 1. Utilizzo:

- Togliere la striscia d'interruzione dalla batteria. La lampada tascabile si accende una volta ed è pronta per il funzionamento.
- Premere una volta il pulsante per illuminazione permanente e due volte per una luce lampeggiante.
- Premendo di nuovo il pulsante, la lampada si spegne.
- Non appena la lampada tascabile viene accesa (illuminazione permanente o lampeggiante), l'energia disponibile nella batteria viene calcolata e la durata di illuminazione (ore/minuti) viene visualizzata sul display. Il simbolo dell'ora 🕒 lampeggia.

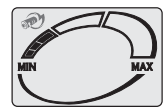


#### 2. Caricamento della lampada tascabile:

- La batteria al litio a bottone, fornita in dotazione, viene ricaricata tramite celle solari (1 x LIR2450 3.6 V) o manovella manuale, nel massimo rispetto dell'ambiente.

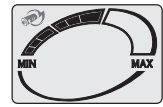
#### 2.1 Funzione solare:

- Porre la lampada tascabile nella fonte di luce, con le celle solari rivolte verso l'alto. Ruotarla nella direzione nella quale essa riceve il massimo flusso luminoso.
- Il simbolo 🕒 di carica lampeggia e le celle solari cominciano a ricaricarsi.
- Lo stato di carica della lampada tascabile è rilevabile dai tre livelli della segnalazione di Min.-Max.:



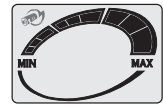
#### “STATO 1”:

- Segnalazione di Min.-Max. piena per 1/3
- L'energia immagazzinata è molto poca o addirittura assente
- Fonte luminosa artificiale insufficiente



#### “STATO 2”:

- Segnalazione di Min.-Max. piena per 2/3
- L'energia immagazzinata è medio-bassa
- Posizione in casa o con tempo nuvoloso



#### “STATO 3”:

- Segnalazione di Min.-Max. completamente piena
- Riserva di energia medio-alta
- La lampada tascabile si trova sotto la luce diretta del sole

**Attenzione:** Per un caricamento buono e rapido si consiglia lo stato 2 e 3.

#### 2.2 Funzione manovella:

- Spegnerne la lampada tascabile.
- Sollevare la manovella.
- Ruotare la manovella per 1 o 2 minuti nella stessa direzione.
- Riporre la manovella dopo l'uso nella sua posizione iniziale.

#### 3. Sostituzione delle batterie:

- Batteria 1 x LIR2450 3.6 V inclusa
- Aprire il vano batteria ruotando il coperchio con una moneta in senso antiorario finché la marcatura punta su "OPEN". Inserire le batterie con il polo "+" rivolto verso l'alto. Richiudere il vano batteria (marcatura: LOCK).
- Sostituire le batterie quasi scariche al più presto possibile, allo scopo di evitare che si scarichino completamente. Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Quando si maneggiano batterie esaurite indossare occhiali di protezione e guanti rivestiti.
- **Attenzione:** Le batterie scariche e apparecchi elettrici fuori uso non devono essere smaltite insieme all'immondizia domestica, bensì dovranno essere riconsegnate al negoziante o ad altri enti preposti per il riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali.

#### 4. Manutenzione:

- Per ricaricare la lampada tascabile dopo l'uso, riporla su un davanzale di finestra.
- Spegnerne sempre la lampada dopo l'uso.
- Non orientarla verso gli occhi di altre persone.
- **Avvertenza:** il pannello solare è delicato. Prestare attenzione a non far cadere la lampada né a colpirla o a scuoterla violentemente.
- Per ottenere una funzionalità ottimale, mantenere il pannello solare sempre pulito. Pulire le celle solari con un panno morbido ed eventualmente qualche goccia di detergente per vetri o per monitor.

#### 5. Esclusione di responsabilità:

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un utilizzo privato.
- L'apparecchio non è un gioco. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Le specifiche di questo prodotto possono cambiare senza preavviso.
- È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann.
- Un uso improprio oppure l'apertura non autorizzata della custodia dello stesso comporta la perdita della garanzia.

#### 6. Dati tecnici:

Batteria:	Litio a bottone / LIR2450, 3.6 V, 110mAh
Durata di illuminazione:	Batteria completamente carica 80 min. illuminazione permanente 170 min. luce lampeggiante
Uso de manovella:	con 160 rpm per una minute 10 min. illuminazione permanente 20 min. luce lampeggiante

### LUMATIC DynaSolar – LED zaklamp

#### 1. Bediening:

- Verwijder de batterijonderbrekingsstrook. De zaklamp flinkt eenmaal op en is nu bedrijfsklaar.
- Druk eenmaal op de bedieningsknop voor permanente verlichting en tweemaal voor knipperlicht.
- Drukt u nogmaals, gaat de lamp uit.
- Zodra u de zaklamp aanzet (permanente verlichting of knipperlicht), wordt de voorhanden energie van de batterij berekend en met de brandtijd (uren/minuten) op het LCD-scherm getoond. Het tijdsymbool 🕒 knippert.

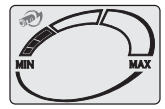


#### 2. Opladen van de zaklamp:

- De zonnecellen of de handkruk laden de bijgeleverde lithium-knoopcel (1 x LIR 2450 3.6 V) milieuvriendelijk weer op.

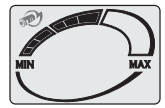
#### 2.1 Zonnetentfunctie:

- Leg de zaklamp met de zonnecellen naar boven in de lichtbron. Draai ze in de richting met de grootste lichttoevoer
- Het laadsymbool knippert en de zonnecellen beginnen op te laden.
- De min-max-aanwijzer toont de oplaadtoestand van de zaklamp ingedeeld in drie niveaus:



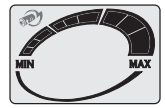
#### “TOESTAND 1”:

- Min-max-aanwijzer 1/3 vol
- Slechts zeer weinig tot geen energieopslag
- Kunstmatige lichtbron ontoereikend



#### “TOESTAND 2”:

- Min-max-aanwijzer 2/3 vol
- Geringe tot middelmatige energieopslag
- Bij plaatsing binnenshuis of bij bewolking



#### “TOESTAND 3”:

- Min-max-aanwijzer is volledig vol
- Middelmatige tot hoge energieopslag
- Zaklamp bevindt zich direct in het zonlicht.

**Opgelet:** Voor het goede en snelle opladen zijn toestand 2 en 3 raadzaam.

#### 2.2 Draaikrukkfunctie:

- Schakel de zaklamp uit.
- Trek de kruk omhoog.
- Draai de kruk gedurende 1 tot 2 minuten in dezelfde richting.
- Plaats de kruk na gebruik weer in de uitgangspositie.

#### 3. Batterijwissel:

- 1 x LIR2450 3.6 V batterij inclusief
- Open het batterijvak door het deksel met behulp van een muntstuk tegen de wijsers van de klok in te draaien tot de markering op "OPEN" staat. Zet de batterij met de "+" pool naar boven in. Sluit het batterijvak weer (markerings: LOCK).
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om het lekken van de batterijen te voorkomen. Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Draag beklede handschoenen en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert.
- **Let op:** Batterijen en technische apparaten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Breng ze naar de inzamelplaatsen of bij uw detaillist naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen.

#### 4. Instandhouding:

- Leg de zaklamp na gebruik op een vensterbank om op te laden.
- Schakel de lamp na gebruik altijd uit.
- Licht niet direct in de ogen van anderen.
- **Opgelet:** Het zonnepaneel is breekbaar. Laat het toestel niet vallen en vermijd heftige schokken of trillingen.
- Houd het zonnepaneel altijd proper om een optimale functie te waarborgen. Reinig de zonnecellen met een zachte lap en eventueel met wat reinigingsmiddel voor glas of beeldschermen.

#### 5. Uitsluiting van de aansprakelijkheid:

- Het apparaat is voor particulier gebruik.
- Het apparaat is geen speelgoed. Bewaar het buiten de reikwijdte van kinderen.
- De technische gegevens van dit apparaat kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.
- Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd.
- Onvakkundige behandeling of niet geautoriseerd openen van het apparaat heft het verlies van de garantie tot gevolg.

#### 6. Technische gegevens:

Batterij:	Lithium-knoopcel / LIR2450, 3.6 V, 110mAh
Brandtijd:	bij volledig opgeladen batterij 80 min. permanente verlichting 170 min. knipperlicht
Kruk gebruik:	Bij 160 rpm 1 minuut lang 10 min. permanente verlichting 20 min. knipperlicht

Kat. Nr. 43.2027



### LUMATIC DynaSolar – Linterna de bolsillo LED

#### 1. Manejo:

- Quite la tira de interrupción de la pila. La linterna de bolsillo se ilumina una vez quedando ahora lista para funcionar.
- Pulse el botón de operación una vez para encender la luz permanente y dos veces para la luz intermitente.
- Púlselo de nuevo para apagar la linterna.
- Al momento que se enciende la linterna de bolsillo (luz permanente o intermitente), se calcula la energía existente de la pila y en el display se muestra la duración de iluminación (horas/minutos). El símbolo del tiempo 🕒 parpadea.

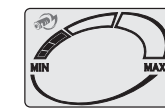


#### 2. Carga de la linterna de bolsillo:

- Por medio de las células solares o usando la manivela se recarga la pila de botón de litio (1 x LIR2450 3.6 V) de forma inofensiva para el medio ambiente.

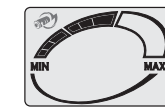
#### 2.1 Función solar:

- Coloque la linterna de bolsillo con las células solares hacia arriba mirando a la fuente de luz. Gírela a la dirección en la cual obtendrá el máximo suministro de luz.
- El símbolo de carga 🕒 parpadea y las células solares comienzan a cargar la pila.
- El estado de carga de la linterna de bolsillo se representa mediante la división de la indicación Min – Máx en tres niveles:



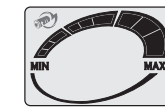
#### “ESTADO 1”:

- Indicación de Min – Máx con 1/3 de carga
- Muy poco o hasta casi ningún almacenamiento de energía
- Fuente de luz artificial insuficiente



#### “ESTADO 2”:

- Indicación de Min – Máx con 2/3 de carga
- Almacenamiento de energía de reducida a media
- Al colocarla dentro de casa o con cielo nublado



#### “ESTADO 3”:

- Indicación Min – Máx a plena carga
- Almacenamiento de energía de media a alta
- La linterna de bolsillo se encuentra sometida a luz solar directa

**Atención:** Para una carga buena y rápida se aconseja el estado 2 y 3.

#### 2.2 Función de manivela:

- Apague la linterna de mano.
- Levante la manivela.
- Gire la manivela durante 1 a 2 minutos en la misma dirección.
- Coloque la manivela después de su uso de nuevo en la posición inicial.

#### 3. Cambio de las pilas:

- Pila 1 x LIR2450 3.6 V incluida
- Abra el compartimento de las pilas, girando la tapa con la ayuda de una moneda en sentido antihorario hasta posicionarse en la marca "OPEN". Coloque la pila con el polo "+" hacia arriba. Vuelva a cerrar el compartimento de pila (Marca: LOCK).
- Las pilas bajas deben cambiarse lo antes posible, para evitar fugas. Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Utilice guantes recubiertos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!
- **Atención:** El aparato y las baterías usadas no deben ser depositadas con los residuos normales de la casa. Por favor depositelas en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

#### 4. Observaciones:

- Coloque la linterna de bolsillo después de su uso para la carga sobre una repisa de ventana.
- Apague la linterna siempre que termine de utilizarla.
- No dirija el haz de luz directamente a los ojos de otras personas.
- **Precaución:** El panel solar es delicado. No deje caer el aparato ni tampoco lo exponga a golpes bruscos o vibraciones.
- Para obtener la mejor funcionalidad, el panel solar deberá estar siempre limpio. Limpie las células solares con un paño blando y eventualmente con un limpiador para cristales o bien monitor.

#### 5. Descargo de responsabilidad:

- Este aparato está destinado sólo para uso privado.
- Este aparato no es un juguete. Consérvelo fuera del alcance de los niños.
- Las especificaciones de este producto pueden variar sin previo aviso.
- Estas instrucciones o resúmenes de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann.
- El trato inadecuado o la apertura no autorizada del aparato causará la pérdida de la garantía.

#### 6. Datos técnicos:

Pila:	Pila de botón de litio / LIR2450, 3.6 V, 110mAh
Duración de iluminación:	Con pilas plenamente cargadas Iluminación permanente por 80 minutos Luz intermitente por 170 minutos
Uso manivela:	Con 160 rpm por uno minuto Iluminación permanente por 10 minutos Luz intermitente por 20 minutos

Kat. Nr. 43.2027